**ПРОЄКТ**

Пропозиції та зауваження до проєкту освітньо-професійної програми надсилати на електронну адресу **kaf-dephil@uzhnu.edu.ua**

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД «Ужгородський національний університет»**

 **ЗАТВЕРДЖЕНО**

 **Протокол** **Вченої ради**

 **ДВНЗ «Ужгородський**

 **національний університет»**

 **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_\_ р. №\_\_\_\_\_\_\_**

 **ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА**

**«Німецька мова і література. Переклад»**

**першого (бакалаврського) рівня вищої освіти**

**за спеціальністю 035 Філологія**

**галузі знань 03 Гуманітарні науки**

**кваліфікація: бакалавр філології за спеціалізацією германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька**

 **УВЕДЕНО В ДІЮ**

 **Наказ ректора ДВНЗ**

 **«Ужгородський національний**

 **університет**

 **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_\_ р. №\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Ужгород – 2022**

**АРКУШ ПОГОДЖЕННЯ**

**освітньо-професійної програми**

**«Німецька мова і література. Переклад»**

1. **Ректор Володимир СМОЛАНКА**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ р.**

1. **Гарант освітньо-професійної програми Наталія ГОЛОВЧАК**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_\_ р.**

1. **Декан факультету**

 **іноземної філології Михайло РОШКО**

 **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2021 р.**

1. **Керівник робочої групи Наталія ГОЛОВЧАК**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ р.**

1. **Начальник навчальної частини Анатолій ШТИМАК**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ р.**

**ПЕРЕДМОВА**

**Розроблено робочою групою ДВНЗ «Ужгородський національний університет» у складі:**

1. Головчак Наталія Іллівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри німецької філології
2. Гвоздяк Ольга Михайлівна – кандидат педагогічних наук, професор, завідувач кафедри німецької філології
3. Синьо Вікторія Василівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри німецької філології
4. Вереш Марія Тіборівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології
5. Боднар Олеся Михайлівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології

Освітньо-професійна програма «Німецька мова і література. Переклад»

розроблена відповідно до стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 року № 871.

1. **Профіль освітньої програми «Німецька мова і література. Переклад» зі спеціальності 035 Філологія, за спеціалізацією 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька**

|  |
| --- |
|  **1 - Загальна інформація** |
| **Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу** | Державний вищий навчальний заклад «Ужгородський національний університет»Факультет іноземної філології  |
| **Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу** |  Ступінь вищої освіти: «Бакалавр», Бакалавр філології за спеціалізацією германські мови та літератури (переклад включно), перша ‒ німецька |
| **Офіційна назва освітньої програми** | «Німецька мова та література. Переклад» |
| **Тип диплому та обсяг освітньої програми**  | Диплом бакалавра, одиничний, 240 кредитів ЄКТС.Термін навчання 3 роки і 10 місяців. |
| **Наявність акредитації** | Акредитаційна комісія України Термін дії сертифікату до 01 липня 2023 р. Сертифікат про акредитацію Серія НД № 0791749 |
| **Цикл/рівень** | Національна рамка кваліфікацій України – 6 рівень,FQ-EHEA – перший цикл,EQF-LLL – 6 рівень |
| **Передумови** | Наявність повної загальної середньої освіти.Умови вступу визначаються «Правилами прийому до Ужгородського національного університету» |
| **Мова(и) викладання** | Німецька (перша іноземна мова), українська, англійська / французька / румунська / чеська / словацька (друга іноземна мова) |
| **Термін дії освітньої програми** | До чергового переглядувідповідно до терміну дії сертифіката про акредитацію  |
| **Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми** | http:// [www.uzhnu](http://www.uzhnu).edu.ua/uk/infocentre/15068 |
| **2 - Мета освітньої програми** |
| Основною метою є формування особистості конкурентоспроможного фахівця, здатного вільно спілкуватися німецькою мовою як першою іноземною та на належному рівні володіти необхідними фаховими компетенціями у галузі філології та перекладу. Успішне завершення програми передбачає здобуття фундаментальних та професійно-орієнтованих знань і умінь, здатність вирішувати складні професійні завдання у галузі філології та перекладознавства. |
| **3 - Характеристика освітньої програми** |
| **Предметна галузь (галузь знань, спеціальність, спеціалізація** (за наявності)**)** | *Програма підготовки включає:*• Теоретичне навчання (96 кредитів ECTS – 40%) з дисциплін у вигляді аудиторних занять (лекційних, семінарських, практичних) і самостійної роботи. Обсяг теоретичного навчання, який забезпечує отримання базової кваліфікації з основної мови складає 54 кредити ECTS (22,5%). Блок навчальних дисциплін, що забезпечує підготовку з другої іноземної мови складає 30 кредитів ECTS (12,5%);• виконання дипломної роботи бакалавра зі спеціальності (6 кредитів ECTS – 2,5%);• проходження начальної, виробничої перекладацьких практик з основної мови та переддипломної практики (15 кредитів ECTS – 6,25%); Об’єкт вивчення: німецька як перша іноземна мова та англійська / французька / румунська / чеська / словацька як друга іноземна мова (у теоретичному, практичному, науково-дослідницькому аспектах); німецька література (у теоретичному, практичному, науково дослідницькому аспектах).Методи і засоби: поєднання методів і засобів, які застосовують у філологічній науці та наукових галузях, які відповідають предметній спеціалізації.Професійна підготовка бакалавра філології передбачає володіння випускниками поняттями, концепціями і фактами сучасної філології та перекладу, а саме :  **-**  Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.  **-** Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється). **-** Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію. **-**  Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури. **-** Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у різних сферах життя. **-**  Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації). **-**  Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв’язання професійних завдань. **-** Розуміння засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами. - Здатність здійснювати лінгвістичний, спеціальний філологічний (перекладознавчий) та літературознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.  - Здатність здійснювати переклад текстів різних стилів та жанрів; здатність здійснювати усний переклад відповідно до комунікативного спрямування. - Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення. - Здатність до організації ділової комунікації. - Уміння проводити наукове дослідження та викладати його результати в усній та писемній формі. |
| **Орієнтація освітньої програми** | Освітньо-професійна програма орієнтована на здобуття студентами професійних компетентностей для успішного здійснення фахової діяльності у галузі філології та перекладу. |
| **Основний фокус освітньої програми та спеціалізації** | Основний фокус програми*:** загальна освіта у галузі германської філології;
* підготовка філолога німецької мови і літератури;
* підготовка майбутнього фахівця з німецької мови як першої іноземної та англійської / французької / румунської / чеської / словацької як другої іноземної мови та перекладу.
 |
| **Особливості програми** | Програма передбачає здобуття фундаментальних та професійно орієнтованих знань, умінь, навичок у галузі германської філології та перекладу. Програма базується на концепції формування особистості в умовах багатомовного навчання з урахуванням регіональних особливостей функціонування іноземних мов, зокрема румунської, чеської та словацької. В реалізації програми беруть участь асистенти – носії цих мов. |
| **4 - Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання** |
| **Придатність до працевлаштування** | Бакалавр-філолог може працювати в науковій, літературно- видавничій, освітній та перекладознавчій галузях; у редакціях друкованих та електронних засобах масової інформації, бюро РR- технологій, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, мистецьких і культурних центрах тощо.Бакалаври-філологи можуть посідати робочі місця в освітніх і наукових установах, політичних та громадських організаціях, компаніях, підприємствах: (згідно з чинною редакцією Національного класифікатора України: Класифікатор професій (ДК 003:2010):2444 Професіонал у галузі філології, лінгвістики та перекладів.2444.1 Науковий співробітник (філологія, лінгвістика та переклади).2444.2 Філолог, лінгвіст, перекладач та усний перекладач.2451.1 Літературознавець2451.2 Письменник, редактор. |
| **Подальше навчання** | Можливість продовжити навчання на другому (магістерському) рівні. |
| **5 - Викладання та оцінювання** |
| **Викладання та навчання** | Студентськоцентроване навчання, самонавчання, проблемно-орієнтоване навчання, індивідуально-творчий підхід, навчання через перекладацьку та науково-дослідну практики. |
| **Оцінювання** | Накопичувальна бально-рейтингова система, що передбачає оцінювання студентів за всі види аудиторної та позааудиторної навчальної діяльності, спрямовані на опанування навчального навантаження з освітньої програми: поточний, модульний, підсумковий контроль.Усні та письмові екзамени, заліки, диференційований залік з різних видів практик, комплексний державний іспит та захист кваліфікаційної роботи бакалавра. |
| **6 - Програмні компетентності** |
| **Інтегральна компетентність** | ІК-1 Здатність розв’язувати складні завдання і проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується невизначеністю умов і вимог. |
| **Загальні компетентності (ЗК)** | **ЗК -1.** Здатність реалізувати свої права і обов’язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.**ЗК-2.** Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.**ЗК-3.** Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.**ЗК-4.** Здатність бути критичним і самокритичним.**ЗК-5.** Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.**ЗК-6.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.**ЗК-7.** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.**ЗК-8.** Здатність працювати в команді та автономно.**ЗК-9.** Здатність спілкуватися іноземною мовою.**ЗК-10.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.**ЗК-11.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.**ЗК-12.** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.**ЗК-13.** Здатність проведення досліджень на належному рівні. |
| *Фахові компетентності спеціальності (ФК)* | **ФК-1.** Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ. **ФК-2.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні. **ФК-3.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).**ФК-4.** Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.**ФК-5.** Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.**ФК-6.** Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у різних сферах життя.**ФК-7.** Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).**ФК-8.** Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв’язання професійних завдань.**ФК-9.** Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.**ФК-10.** Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (перекладознавчий) аналіз текстів різних стилів і жанрів.**ФК -11**. Здатність здійснювати переклад текстів різних стилів та жанрів; здатність здійснювати усний переклад відповідно до комунікативного спрямування.**ФК-12**. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.**ФК-13.** Здатність до організації ділової комунікації. |
| **7 - Програмні результати навчання** |
| **ПРН-1** Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.**ПРН-2** Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.**ПРН-3** Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.**ПРН-4** Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.**ПРН-5** Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.**ПРН-6** Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності**ПРН-7** Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв’язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів**ПРН-8** Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.**ПРН-9** Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію**ПРН-10** Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності**ПРН-11** Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами**ПРН-12** Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють**ПРН-13** Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації)**ПРН-14** Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя**ПРН-15** Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів**ПРН-16** Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності**ПРН-17** Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв’язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання**ПРН-18** Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв’язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.**ПРН-19** Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології та перекладу. |
| **8 - Ресурсне забезпечення реалізації програми** |
| **Кадрове забезпечення** | Склад проєктної групи освітньої програми, професорсько-викладацький склад, що залучений до викладання навчальних дисциплін за спеціальністю, відповідають Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти. |
| **Матеріально-технічне забезпечення** | Забезпеченість навчальними приміщеннями, мультимедійним обладнанням, комп’ютерами для навчання, лінгафонним класом, іноземним відділом наукової бібліотеки з необмеженим доступом до мережі Інтернет, читальним залом. Наявна вся необхідна соціально-побутова інфраструктура |
| **Інформаційне та навчально-методичне забезпечення** | – офіційний веб-сайт <http://www.uzhnu.edu.ua> містить інформацію про освітні програми, навчальну, наукову і виховну діяльність, структурні підрозділи, правила прийому, контакти; − необмежений доступ до мережі Інтернет; − фонди та електронні каталоги наукової бібліотеки ДВНЗ «УжНУ», а також доступ до електронного репoзитарію ДВНЗ «УжНУ» (<https://dspace.uzhnu.edu.ua/jspui/>), де містяться навчально-методичні матеріали з дисциплін навчального плану; − наукова бібліотека, читальні зали; − віртуальне навчальне середовище Moodle (https://moodle.uzhnu.edu.ua/) |
| **9 - Академічна мобільність** |
| **Національна кредитна мобільність** | Академічна мобільність студентів здійснюється на основі двосторонніх угод, укладених між ДВНЗ «Ужгородський національний університет» та закладами вищої освіти України. |
| **Міжнародна кредитна мобільність** | Відповідно до Положення про академічну мобільність студентів у ДВНЗ «Ужгородський національний університет» <https://www.uzhnu.edu.ua/uk/infocentre/get/21269> , встановлено загальний порядок організації академічної мобільності студентів. Здійснюється згідно програми міжнародної академічної мобільності «Еразмус +». |
| **Навчання іноземних здобувачів вищої освіти** | До ДВНЗ «УжНУ» приймаються іноземні громадяни, а також особи без громадянства, які проживають на території України на законних підставах. Особливості вступу та навчання визначаються Положенням про навчання іноземних громадян у ДВНЗ «Ужгородський національний університет» <https://www.uzhnu.edu.ua/uk/infocentre/get/9378> |

1. **Перелік компонентів освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність**
	1. Перелік компонентів ОП

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Код н/д | Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота) | Кількість кредитів | Форма підсумк. контролю |
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| **Обов’язкові компоненти ОП** |
|  |
| OK 1. | Історія та культура України | 3 | залік |
| OK 2. | Філософія | 3 | залік |
| ОК 3. | Ділова українська мова | 3 | залік |
| ОК 4. | Латинська мова | 4,5 | екзамен |
| ОК 5. | Вступ до мовознавства | 3 | залік |
| ОК 6. | Вступ до літературознавства і теорія літератури | 3 | екзамен |
| ОК 7. | Вступ до перекладознавства | 3 | залік |
| ОК 8. | Загальне мовознавство | 3 | екзамен |
| ОК 9. | Фонетика німецької мови | 3 | залік |
| ОК 10. | Історія зарубіжної літератури | 9 | екзамен |
| ОК 11. | Національна література країни, мова якої вивчається (іноземною мовою) | 3 | екзамен |
| ОК 12. | Німецька мова (практичний курс): Рівні В2-В2+ | 34,5 | екзамен |
| ОК 13. | Німецька мова (практичний курс): Рівні С1-С1+ | 20 | екзамен |
| ОК 14. | Практична граматика німецької мови | 25 | залік |
| ОК 15. | Порівняльна граматика німецької та української мов | 3 | екзамен |
| ОК 16. | Порівняльна лексикологія німецької та української мов | 3 | екзамен |
| ОК 17. | Історія німецької мови | 3 | екзамен |
| ОК 18. | Порівняльна стилістика німецької та української мов | 3 | екзамен |
| ОК 19. | Лінгвокраїнознавство німецької мови | 3 | залік |
| ОК 20. | Основи теорії мовної комунікації | 3 | залік |
| ОК 21. | Вступ до спецфілології | 3 | залік |
| ОК 22. | Основи наукових досліджень | 3 | залік |
| ОК 23. | Практика усного і письмового перекладу | 6 | залік, екзамен |
| ОК 24. | Практична граматика сучасної європейської мови | 6 | залік |
| ОК 25. | Перекладацька практика: навчальна (3 тижні) | 4,5 | диф. залік |
| ОК 26. | Перекладацька практика: виробнича (4 тижні) | 6 | диф. залік |
| ОК 27. | Переддипломна практика (3 тижні) | 4.5 | диф. залік |
| ОК 28. | Кваліфікаційна робота бакалавра | 6 |  |
| ОК 29. | Захист кваліфікаційної роботи бакалавра | 1,5 |  |
| ОК 30. | Комплексний атестаційний іспит зі спеціальності  | 1,5 |  |
| **Загальний обсяг обов'язкових компонент:** | **180 кредитів** |
|  |  |
| **Вибіркові компоненти ОП**  |
| ВК 1. | Основи риторики / Дисципліна із загальноуніверситетського каталогу | 3 | залік |
| ВК 2. | Медіаграмотність / Дисципліна із загальноуніверситетського каталогу | 3 | залік |
| ВК 3. | Сучасні інформаційно-комунікаційні технології / Дисципліна із загальноуніверситетського каталогу | 3 | залік |
| ВК 4. | Культура та мистецтво країни, моваякої вивчається / Дисципліна із загальноуніверситетського каталогу | 3 | залік |
| ВК 5. | Сучасні європейські мови (практичний курс): англійська/французька/румунська/чеська/словацька: Рівні А1-А2 | 8 | залік |
| ВК 6. | Сучасні європейські мови (практичний курс): англійська/французька/румунська/чеська/словацька: Рівні В1-В1+ | 16 | залік |
| ВК 7. | Дискурсивний та перекладознавчий аналіз публіцистичного тексту / Дискурсивний та перекладознавчий аналіз наукового тексту / Дискурсивний та перекладознавчий аналіз художнього тексту | 4 | залік |
| ВК 8. | Переклад суспільно-політичного дискурсу / Переклад науково-технічного дискурсу | 4 | залік |
| ВК 9. | Переклад ділового мовлення / Інформаційні технології й комп’ютерні програми в перекладі | 4 | залік |
| ВК 10. | Основи теорії дискурсу й тексту / Лінгвокультурологія | 4 | залік |
| ВК 11. | Вступ до когнітивної лінгвістики / Основи прагматики й комунікації | 4 | залік |
| ВК 12. | Основи галузевого перекладу: філологія / медицина / право / економіка / Основи теорії мовної комунікації | 4 | залік |
| **Загальний обсяг вибіркових компонент:** |  **60 кредитів**  |
| **ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ** |  |

* 1. Структурно-логічна схема ОП

**Обов’язкові компоненти ОП**

**Вибіркові компоненти ОП**

**Цикл загальної підготовки**

-Історія та культура України

-Філософія

-Ділова українська мова

-Латинська мова

-Вступ до мовознавства

-Вступ до літературознавства і теорія літератури

-Вступ до перекладознавства

-Загальне мовознавство мовознавство

**Цикл загальної підготовки**

-Основи риторики / Дисципліна із загальноуніверситетського каталогу

-Медіаграмотність / Дисципліна із загальноуніверситетського каталогу

-Сучасні інформаційно-комунікаційні технології / Дисципліна із загальноніверситетського каталогу

-Культура та мистецтво країни, мови якої вивчається / Дисципліна із загальноуніверситетського каталогу

**Цикл професійної підготовки**

-Сучасні європейські мови (практичний курс): англ/фр/рум/ чеська/словацька. Рівені А1‒ А2

-Сучасні європейські мови (практичний курс): англ/фр/рум/ чеська/словацька: Рівні В1 ‒ В1+

-Дискурсивний та перекладознавчий аналіз публіцистичного тексту / Дискурсивний та перекладознавчий аналіз наукового тексту / Дискурсивний та перекладознавчий аналіз художнього тексту

-Переклад суспільно-політичного дискурсу / Переклад науково-технічного дискурсу

-Переклад ділового мовлення / Інформаційні технології й комп'ютерні програми в перекладі

-Основи теорії дискурсу й тексту / Лінгвокультурологія

-Вступ до когнітивної лінгвістики / Основи прагматики й комунікації

-Основи галузевого перекладу:філологія/медицина/

право/економіка / Основи теорії мовної комунікації

**Цикл професійної підготовки**

-Фонетика німецької мови

-Історія зарубіжної літ-ри

-Національна літ-ра країни, мова якої вивчається

-Німецьтка мова (В2-В2+)

-Німецька мова (С1-С1+)

-Практична граматика

-Порівняльна граматика

німецької та української мов

-Порівняльна лексикологія німецької та української мов

-Історія німецької мови

Порівняльна стилістика німецької та української мов

-ЛКЗ німецької мови

-ОТМК

-Вступ до спецфілології

-ОНД

-Практика усного і письмового перекладу

-Практична граматика

**Курсова робота**

**Перекладацька практика**

**Комплексний атестаційний іспит зі спеціальності**

**Кваліфікаційна робота**

**бакалавра**

3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація випускників освітньої програми спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша ‒ німецька здійснюється у формі кваліфікаційного іспиту зі спеціальності, захисту кваліфікаційної роботи бакалавра та завершується видачею документу встановленого зразка про присудження йому ступеня бакалавра з присвоєнням кваліфікації: бакалавр філології за спеціалізацією германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

Атестація здійснюється відкрито та публічно.

1. **Матриця відповідності програмних компетентностей
компонентам освітньої програми**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | ОК 1 | ОК 2 | ОК 3 | ОК 4 | ОК 5 | ОК 6 | ОК 7 | ОК 8 | ОК 9 | ОК 10 | ОК 11 | ОК 12 | ОК 13 | ОК 14 | ОК 15 | ОК 16 | ОК 17 | ОК 18 | ОК 19 | ОК 20 | ОК 21 | ОК 22 | ОК 23 | ОК 24 | ОК 25 | ОК 26 | ОК 27 | ОК 28 | ОК 29 | ОК 30 |
| ЗК1 | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ЗК2 | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ЗК3 |  |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |  | **+** | **+** |  |  |  |  |
| ЗК4 |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** |  |  |  | **+** |  |  |  |
| ЗК5 |  | **+** |  |  |  |  |  | **+** |  |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** | **+** | **+** | **+** | **+** |  | **+** | **+** |  |  |  |  | **+** |  |  |  |
| ЗК6 |  | **+** |  |  | **+** |  |  | **+** |  | **+** | **+** |  |  | **+** | **+** | **+** |  | **+** | **+** | **+** |  | **+** |  |  |  |  | **+** |  |  |  |
| ЗК7 |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |  |  |  |  | **+** |  |  |  |
| ЗК8 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |
| ЗК9 |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** | **+** |  | **+** | **+** | **+** |  |  | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |
| ЗК10 |  | **+** |  | **+** | **+** | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** |  | **+** | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |
| ЗК11 |  |  | **+** |  |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** | **+** |  |  | **+** |
| ЗК12 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** | **+** |  |
| ЗК13 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |  |  |  | **+** |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** |  |
| ФК1 |  |  |  |  | **+** |  | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** |  | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ФК2 |  |  |  |  |  |  | **+** |  | **+** |  |  | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ФК3 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ФК4 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ФК5 |  |  |  |  |  | **+** |  |  |  | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ФК6 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |
| ФК7 |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** |  |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** |  | **+** | **+** | **+** | **+** |  |  |  | **+** | **+** | **+** |  |
| ФК8 |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** |  | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ФК9 |  |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ФК10 |  |  |  |  |  | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |
| ФК11 |  |  |  |  |  |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  |
| ФК12 |  |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ФК13 |  |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |  | **+** | **+** |  |  |  |  |

1. **Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН)
відповідними компонентами освітньої програми**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | ОК 1 | ОК 2 | ОК 3 | ОК 4 | ОК 5 | ОК 6 | ОК 7 | ОК 8 | ОК 9 | ОК 10 | ОК 11 | ОК 12 | ОК 13 | ОК 14 | ОК 15 | ОК 16 | ОК 17 | ОК 18 | ОК 19 | ОК 20 | ОК 21 | ОК 22 | ОК 23 | ОК 24 | ОК 25 | ОК 26 | ОК 27 | ОК 28 | ОК 29 | ОК 30 |
| ПРН 1  |  |  | **+** |  |  |  |  |  | **+** |  |  | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  | **+** |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |
| ПРН 2  |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |  |  |  |  | **+** | **+** |  |  |
| ПРН 3  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ПРН 4 | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ПРН 5 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ПРН 6 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ПРН 7 |  |  |  |  | **+** |  | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** |  |  |  |  | **+** |  |  |  |
| ПРН 8  |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** |  | **+** | **+** |  |  |  |  |  | **+** |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ПРН 9  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ПРН 10  |  |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |  |  |  |  |  |  |
| ПРН 11 |  |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** |  |  |  |  | **+** |  |  |  |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |
| ПРН 12  |  |  |  |  | **+** |  | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ПРН 13  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ПРН 14  |  |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** | **+** |  |  |  | **+** |
| ПРН 15  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |  |  |  |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |
| ПРН 16 |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** |  | **+** | **+** |  | **+** |  |  |  |  | **+** |  | **+** |
| ПРН 17 |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** |  |
| ПРН 1 8 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** | **+** |  |  |  |  |
| ПРН 1 9 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **+** |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** |  |